



大会

第七十届会议

正式记录

Distr.: General  
15 December 2015  
Chinese  
Original: English

特别政治和非殖民化委员会  
(第四委员会)

第 14 次会议简要记录

2015 年 10 月 28 日星期三上午 10 时在纽约总部举行

主席： 梅丹先生(副主席) ..... (克罗地亚)

目录

议程项目 58：有关信息的问题(续)

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

15-18788 X (C)



请回收



因鲍勒先生(马拉维)缺席,副主席梅丹先生(克罗地亚)代行主席职务。

上午 10 时宣布开会。

#### 议程项目 58: 有关信息的问题(续)(A/70/21 和 A/70/220)

1. **Htut 先生**(缅甸)说,缅甸政府始终珍视新闻部在提高对联合国工作的认识中的重要贡献以及新闻委员会在监督联合国新闻政策和活动以及向大会建言献策中的作用。秘书长关于与信息有关的问题的报告(A/70/220)审查了该部在诸如可持续发展目标、裁军与维和行动等领域成功的宣传运动,并且新闻委员会的报告(A/70/21)以使用多种语文、消除数字鸿沟和战略传播服务为重点。

2. “联合国学术影响”开展得特别好,新闻部通过该倡议招募学术机构向年轻人宣讲联合国的工作。新闻部与本组织三大支柱——和平与安全、人权和发展——有关的外联活动也很出色,它应该为提升联合国积极的公众形象做更多工作。

3. 缅甸通过各种文化活动和事件来庆祝 10 月 24 日联合国日,一些活动让年轻人参与进来,所有活动都有国家领导人出席。2015 年既是本组织创建 70 周年,也是 2015 年后发展议程通过之年,缅甸代表团鼓励新闻部在联合国周年筹备中强调可持续发展目标。

4. 新闻部在作为对传统媒体的补充使用社交媒体平台方面做得很好,但这些社交媒体常常传达不宽容、仇恨和极端主义的教义。因此敦促新闻部留心关注对事件的准确报道并强调宗教间和文化间宽容以对抗极端主义的传播。得不到现代信息和通信技术的国家遭到边缘化。拥有先进技术的发达国家应帮助发展中国家消除数字鸿沟。此外,由于世界上有那么多的人还受制于语言障碍,鼓励会员国以他们的方言传播有关联合国的信息,从而帮助他们。

5. 联合国关键的维和职能吸引了公众的极大关注,新闻部必须继续强调联合国在全世界武装冲突局势下坚持和平方面的重要作用及其对和平解决争端的承诺。新闻部与维持和平行动部和政治事务部一起,

举办了一个关于传播和培训的讲习班,维和特派团的官员们做了相关介绍。缅甸政府期盼这三个部进一步开展这样的合作。

6. 在不间断的和大规模的全球信息流中,新闻部有义务传递关于本组织的准确可靠的信息,体现出职业操守并适当考虑其客户中发展中国家的需求。

7. **Zaytsev 先生**(俄罗斯联邦)说,俄罗斯政府对新闻部宣传联合国工作的方式感到高兴。为了庆祝联合国创立 70 周年,俄罗斯联邦与学术界和非政府组织合作,制作了纪录片,发表了文章,进行了访谈并发行了一张周年特种邮票;它将一本联合国资料手册翻译成了俄语,并让标志性纪念物闪烁蓝光以纪念这一时刻。

8. 在联合国,媒体核证和联络股与参加大会本届会议高级别一般性辩论的记者们的合作值得称道。俄罗斯政府呼吁联合国全面遵守大会多项决议中确立的使用多种语文的原则,这意味着在会议和文献中六种正式语文是同等的。

9. 他提请注意一些欧洲国家对大众传媒施加的压力,以及他们对新闻自由的限制和对记者权利的侵犯,甚至是对他们的生命威胁。一些国家的政府以虚假的借口开展了反对转播俄罗斯电视频道的活动,而许多俄罗斯记者被列入了不受欢迎的人员名单。俄罗斯代表团还谴责肆意传播虚假信息:俄罗斯政府在叙利亚的反恐行动成为了传播虚假信息的目标,尽管事实是这些行动符合国际法。同样,对 2014 年索契冬奥会有一些不实的说法:普遍缺乏安全保障、基础设施准备不足以及歧视某些运动员群体。

10. **Shamsi 先生**(利比亚)说,新闻部在提高对联合国尤其是在国际和平与安全方面的宗旨的意识中发挥着重要作用。利比亚代表团欢迎新闻部最近与维持和平行动部以及政治事务部合作,以及它在工作中依靠最新的技术发展。

11. 应利用各类媒介来传播信息。视听媒体和平面媒体日益重要,因为其受众广泛并传播对人们的行为有影响的知识。新闻部和新闻委员会有责任提醒大家关

注当代的各种问题并增加公众对这些问题的理解。媒介内容意义重大，因为和平始于人们的思想。重要的是促进对话和按照国际法和人道主义法摒弃偏见、仇恨和极端主义，以实现可持续发展目标。

12. 与贫困、能源、环境、建设和平和维持和平、恐怖主义和难民一样，联合国改革对新闻部来说也是一个重要主题。其《巴勒斯坦问题特别新闻方案》卓尔不群，因为该方案阐明了巴勒斯坦人的痛苦、以色列不人道的种种做法和占领、对加沙的封锁以及对巴勒斯坦平民的攻击。利比亚政府赞赏通过媒体为建设和平和强调人权原则做出的一切努力。

13. **Samarasinghe 女士**(斯里兰卡)说，斯里兰卡政府鼓励新闻部努力为联合国打造一个更加积极的形象。新闻部的重要作用是反映联合国在国际事务、维持和平、建设和平、裁军、安全、人权、可持续发展和气候变化中的重要性。斯里兰卡完全支持新闻部的外联工作，支持其宣传联合国的目标和价值观以及提高对国际问题的意识。新闻部通过建立和加强联合国新闻中心网络以及与地方媒体、私营部门、学术界以及民间社会(它尤其应加强与民间社会的伙伴关系)合作，借助各种媒体以正式和非正式语文扩充信息的做法应该受到赞扬。

14. 新闻部面临的一个挑战是帮助基础设施薄弱并且互联网接入受限的世界最贫困地区的发展中国家的人民。新闻部必须考虑为有需要的此种地区调动资源。一个例子是增加向发展中国家公共和私人媒体工作人员发放的奖学金的数量。此外，新闻部可通过在联合国网站上使用地方语言来改善信息的可获取性。早就感觉到有必要用更多的语言扩大覆盖面了，尤其是在亚洲。

15. 与此同时，对联合国来说重要的是继续利用传统媒体，因为在发达国家与发展中国家之间仍然存在数字鸿沟。十年前起草的《突尼斯信息社会议程》代表着全球对消除数字鸿沟以及开放、包容和透明的互联网治理模式的承诺。尽管互联网普及率从 2005 年占全球人口的大约 15%上升到了超过 40%——因为宽

带价格变得越来越实惠——但仍有许多工作要做。对斯里兰卡政府来说，接入优质互联网——以免费 Wi-Fi 的形式——是表达自由的一个先决条件，也是公民的一项权利。

16. 作为一个多民族的社会，斯里兰卡还在使用多种语文的互联网倡议中发挥了牵头作用。然而，在全球，要触及的人还有数十亿。持续投资和有针对性的能力建设将使得联合国信息能够以一种包容和可以理解的方式传播至世界最偏远的地区。人们需要感觉到联合国是在代表他们发出声音，使用多种语文以及语言同等是实现问责、透明、自主权和可持续性的一个重要部分。

17. 作为一个部队派遣国，斯里兰卡承认传播联合国维持和平行动信息的重要性，并且欢迎新闻部与维持和平行动部之间的合作。

18. 不过，斯里兰卡代表团对公众信息政治化以及可能不当使用信息和通信技术来侵犯人权及以颠覆性的方式干预主权国家的内部事务感到担心。国家行为体和非国家行为体能够通过关闭网站和煽动暴力行为为违背联合国价值观的不民主的目的利用技术。记者被囚被杀、印刷机被捣毁以及许可证被吊销仍是媒体之殇。这些威胁以及此种罪行不受惩罚的现象的长期存在可能导致媒体出于恐惧而自我审查。

19. 言论自由权是普遍的，如果只覆盖在政治上和社会上可以接受的观点就没有什么意义了。斯里兰卡代表团对关于新闻委员会报告所载决议草案 A 表示欢迎，该决议草案敦促所有国家重申自己对新闻自由和信息自由原则的承诺；确保记者自由和有效地执行自己的专业任务并坚决谴责对记者的一切攻击。斯里兰卡代表团支持第 68/163 号决议中宣布终止对记者犯罪不受惩罚现象国际日，还欢迎联合国教育、科学及文化组织在这方面作出的努力。

20. 2015 年 1 月，斯里兰卡选举了新政府，新政府承诺奉行民主原则以及对之前的政府执政期间记者、积极分子以及其他被定为攻击目标的失踪人员失踪和

被谋杀的情况紧急开展独立调查。新政府承诺实施一系列改革措施，包括任命一名平民作为监督警察的部委领导人，以及建立独立的公务员制度委员会，包括一个警察委员会。

21. **Morales López 先生**(哥伦比亚)对新闻部、其联合国广播电视小组、图书馆小组以及西班牙新闻中心的工作表示赞赏，他说联合国的普遍性和合法性得到公认，其部分原因是在全世界对它的各项决定和行动进行了这样的宣传。不论是新闻部还是新闻委员会都对向私营部门、民间社会和学术界宣传以人为本的 2030 年可持续发展议程负有特殊责任。

22. 尽管新技术不断出现，但不应忘记在许多发展中国家新技术是有限的或者不存在的。为了确保所有人不受歧视地平等获取信息，有必要维持和加强广播电视和报刊之类的传统传播媒体。哥伦比亚政府依然是现代技术促进发展的坚定倡导者，因此认为有必要加强合作和技术援助以消除技术鸿沟。联合国新闻中心的工作在这方面很关键，它们的设备和系统必须得到加强，以使它们能够取得可持续的和可衡量的成果。波哥大联合国新闻中心在这一年里以宣传可持续发展目标、本组织 70 周年以及哥伦比亚和平进程为重点，在拉丁美洲组织了两次最大规模的模拟联合国。

23. 鉴于使用多种语文的重要性，哥伦比亚政府对以所有正式语文出版《联合国纪事》表示欢迎，并且提倡也以所有六种语文发布每日新闻稿以及将更多的实质性内容放到网上。有必要将创新引入联合国传播战略，并在现有资源范围内以创造性和协作的方式这么做，不忽视任何一种语文。虽然哥伦比亚代表团对联合国网站的流量上升表示欢迎，但鉴于所发布的内容在语文方面并不均等，它同西班牙语——仅次于英语的位列第二的网站查阅语言——之友小组一样对如何遵守语文地位平等的原则表示关注。以六种正式语文创作的内容必须更加平衡，新闻部必须与参与调整网站内容的其他部门协调并相应地分配资源。

24. 另外，重要的是在未来秘书处的报告中恢复以前所包含的关于对比使用所有正式语文的深入统计信

息，因为这是决定传播什么信息的一个有用依据。此外，新闻部应与其他联合国机构和方案进行协调，以避免任何重复。

25. **Sliman 先生**(突尼斯)说，为了在通过 2030 年可持续发展议程之前让全世界的公民在线表达自己的意见而发起的联合国全球调查“2015 年我的世界”反映了一种集体方式以及联合国开展的新的参与性活动，因为它利用技术作为一种基本的传播手段。通过提供不偏不倚的、准确和及时的信息，新闻部的作用在加强对联合国的成就和目标的认识方面至关重要，事实上它正在开展值得称道的工作。

26. 新闻部正在成功地与公众接触并加大与民间社会、学校和大学的互动，以促进对话并提高对冲突、恐怖主义、气候变化、粮食安全和流行病等挑战的意识。为了进一步传播联合国的信息，应为扩大使用多种语文的内容做出更多努力。使用多种语文对于透明的、负责任的和可持续的传播来说是一个不可或缺的手段，在巩固多边体系方面也至关重要。

27. 突尼斯政府称赞新闻部《巴勒斯坦问题特别新闻方案》在强调以色列占领下巴勒斯坦人民的状况方面的有效性，呼吁在紧张局势逐步升级以及以色列继续违反国际人道主义法和联合国决议的时候加强类似的报道。

28. **Kuno 先生**(日本)说，日本代表团祝贺新闻部在宣传本组织优先事项以及组织联合国创立 70 周年纪念活动方面所做的出色工作，日本参加了纪念活动，让几个重要纪念物闪烁蓝光。作为联合国在日本的形象代表，东京联合国新闻中心还发布关于气候变化和国际和平与安全等事项的信息，与新闻部以及日本政府一道开展数字化工作并将来自联合国档案的历史视频放到网上。日本以自愿捐款的形式继续支持东京中心的重要任务，呼吁新闻部为维持联合国新闻中心网络宝贵的全球存在继续做出自己的努力。

29. 在总部，日本与新闻部合作，确保和平钟——1954 年日本捐赠给联合国的——回到新近修复的日式花园中毗邻大会堂的原址上。为了纪念和平钟的回归并

庆祝国际和平日，2015年5月举行了一个和平钟重新落成仪式，日本希望这将再次成为一个年度事件。

30. 日本代表团高兴地指出31所日本大学加入了“联合国学术影响”，“联合国学术影响”旨在在本组织、高等教育机构以及作为本组织之未来的年轻人之间建立更加牢固的联系。日本期盼着从秘书处那里了解到该宝贵倡议的进展情况。

31. 对新闻部来说，重要的是通过在战略上合理配置资源以及以不增加成本的方式开展活动来执行自己的全球任务，从而提高其效率和透明度。

32. **Prasad 先生**(印度)说，新闻部在强调千年发展目标的重要性以及——最近——可持续发展目标的通过中发挥了积极作用，如今它必须继续以那些更加野心勃勃和复杂的目标为重点。同样值得称赞的是新闻部在2015年巴黎《联合国气候变化框架公约》会议筹备工作中发挥的关键作用。

33. 印度代表团欢迎新闻部以六种正式语文为反恐恐怖主义执行工作队创建恐怖主义受害者支助门户网站。作为一个受外部激发的恐怖主义之害超过二十年的国家，印度赞赏该举措，敦促新闻部创造性地利用该门户网站来影响世界范围内的其他社区。在世界上暴力极端主义威胁的背景下，它还全心全意地支持新闻部参与正在进行的《大屠杀和联合国外展方案》、奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日、消除种族歧视国际日和卢旺达境内灭绝种族罪国际反思日的活动。

34. 新闻部广泛利用联合国新闻中心网络来举行同步在线活动和简报会值得称道，尤其是促进关于新闻自由、计划生育和环境问题的行动。新德里联合国新闻中心在一项斯利那加植树倡议中与非政府组织开展了合作，该倡议是未来五年种植100万棵树木的值得赞赏的目标的一部分。

35. 联合国在多个平台上以所有正式语文形式的媒体存在急剧增长，有效地传达着关于本组织在全世界如此众多的社会经济发展领域开展的杰出工作的令

人鼓舞的信息，印度虽然对此感到印象深刻，但敦促新闻部也重点关注六种正式语文外的主要语文。具有语言多样性的南亚就是一个恰当的例子。印度是智能手机互联网应用领域的全球领先者，诸如“数字印度”之类的政府方案将向超过2.5亿讲印地语的人以及超过5000万讲其他主要的印度语如泰米尔语、泰卢固语、孟加拉语和旁遮普语的人提供机会——分别有1.6亿孟加拉国人和1.2亿巴基斯坦人也讲后两种语言。

36. 新闻部为维和特派团高级新闻官组织的传播讲习班是有益的，因为向地方社区和广大国际受众正确传达联合国所做的大量建设和平工作至关重要。印度代表团支持新闻部通过对特派团的实体访问以及参与规划其宣传部分继续从事维持和平方面的工作。

37. 根据“联合国学术影响”倡议，举办了一个全球青年论坛和一个国际论文写作竞赛——4000名参赛者中有60人最终获奖，其中有来自印度大学的三名讲阿拉伯语的学生。如果新闻部在该倡议下与更多印度大学接触的话，印度代表团会很高兴。在现在这个受媒体驱动的时代，新闻部是联合国的关键部门之一，应得到相应的支持。

38. **Pyvovarov 先生**(乌克兰)注意到清楚的、周密的和有的放矢的信息是克服联合国正在努力应对的政治、经济和人道主义危机的一个先决条件，他说乌克兰代表团赞赏新闻部快速传播关于联合国的大量活动的信息，赞赏它所提供的媒体支持的专业性，在乌克兰的学术界、新闻界和公众中这一点备受赞赏。乌克兰代表团还注意到新闻委员会富有成效的工作，大力支持改善使用多种语文情况的呼吁。联合国在社交媒体上的存在证明本组织有能力跟上全球信息的最新趋势。联合国在传递信息方面的作用对于预防性公众外交来说是一个强大的手段，也是对年轻人和国际媒体起作用的一种方式。

39. 可喜的改进使得联合国网站成为了公众的一个重要的网络资源，但联合国各委员会、维和特派团和附属机构的许多网站已经过时，应使其现代化。新闻部应加强联合国电台的人员配置，联合国电台在迅速

传播联合国新闻方面具有优越条件。使用正式语文的联合国新闻中心和联合国电台在乌克兰被看作是可靠的信息来源，它敦促其工作人员进一步把重点放在分析和与联合国官员面谈上。不过，在总部组织面谈的秘书处事务处过于官僚，应改进外国记者采访联合国高级官员的程序。

40. 由于某个邻国占领了克里米亚，乌克兰政府对在国家层面如何能够利用信息来给其他国家制造混乱而不是确立和平、和解和民主价值观再清楚不过了。该国利用虚假信息以及大规模的国际宣传运动来给公民洗脑，试图扩大自己的领土。这样一种涉及国有媒体和没有徽章的武装团体的“混合战争”对联合国的价值观是一种威胁。委员会及其他联合国机构应对歪曲信息以及利用虚假信息来加剧区域冲突的所有此种企图迅速作出明确反应。乌克兰政府相信会员国应起草一个禁止国际宣传的国际法律文件，以使社会避免陷入由国家主导的信息战。信息安全是每个国家安全系统的一个关键要素，联合国应查明那些参与冷战活动的人并追究其责任，从而为国际信息安全指明道路。考虑到这一点，乌克兰代表团对公开乌克兰局势真相的所有独立的国际记者表示深深的感谢。

41. **Castro Cordoba 先生**(哥斯达黎加)说，新闻部在联合国 70 周年、2015 年后发展议程、教育和青年方面的活动尤其值得注意。关于周年，哥斯达黎加设计了一种邮戳，将它作为一种表明本组织对国际社会来说代表着什么的象征符号加以宣传。

42. 由于表达自由以及公开、透明和共同参与的传播对于民主共存、可持续发展、机遇和创新以及打击腐败具有重要意义，信息流必须符合法治和尊重人权。会员国，尤其是发展中国家，应在加强传统媒体的作用的同时让所有人口组别——尤其是年轻人和残疾人——有机会接触新媒体以及信息和通信技术。

43. 哥斯达黎加相信对联合国来说更加有效地进行沟通以及实施战略传播服务以传达其《宪章》中的三个支柱至关重要。新闻委员会——作为政策机构——以及新闻部——作为战略、技术和运作机构——通过

加强与其他联合国机构的协调、利用新技术以及与媒体、非政府组织、学术界和民间社会合作改善了它们的合作。这些努力应得到加强。

44. 秘书长的报告描述了联合国以各种语言越来越多地利用社交媒体以接触新受众的情况。虽然哥斯达黎加代表团坚定地支持为实现六种正式语文使用方面更大的平衡而采取的步骤，但要做的仍然很多，尤其是在经过改进的网站上实现语言同等方面。尽管讲西班牙语的国家一再呼吁落实使用多种语文，但每日新闻稿仍然没有用西班牙文发布。

45. **Krasna 先生**(以色列)说，负责任地散布信息至关重要，因为正确的信息具有有益的、增强权能的影响，而虚假信息颠倒黑白，混淆事实，对有价值的事业是一种伤害，并且有可能危及无辜的人民。作为积极利用信息力量的一个例子，以色列代表团对自己作为联合国纪念世界提高自闭症意识日活动的发起者之一感到自豪，因为这是一个鼓励雇用自闭症患者的合适的全球舞台，自闭症患者独特的技能在经济中可能是有价值的。

46. 不应忘记种族灭绝罪恶并非局限于某个宗教、国家或族裔群体，联合国的使命就是对屠杀民族和社群说“再也不会”。为 2016 年大屠杀纪念和教育活动提议的主题是“大屠杀与人的尊严”，该活动将配合联合国 70 周年的活动，并且回顾《宪章》对每个人的尊严和价值的肯定以及《世界人权宣言》中宣布的所有人不受歧视地生活以及享有法律的平等保护的权利。

47. 设立缅怀大屠杀受难者国际纪念日的大会第 60/7 号决议也要求教育方案向子孙后代讲解大屠杀。以色列对新闻部《大屠杀和联合国外展方案》开展的重要工作以及受其吸引的受众日增感到鼓舞。鉴于联合国不懈努力地促进大屠杀纪念和教育活动，以色列政府相信外展方案将继续获得维持并增加其重要活动的范围所需的资源。

48. 2015 年全世界见证了空前的反犹太主义程度，联合国应领导打击这一祸害的战斗。迄今为止其行动令

人鼓舞，2015年1月大会期间举行了历史上第一个关于反犹太主义的会议，会上50个会员国发表了一项联合声明，要求采取行动根除反犹太主义并欢迎新闻部在这方面的具体计划。以色列代表团敦促新闻部实施此种行动。

49. 以色列政府对《巴勒斯坦问题特别新闻方案》仍深为关切，因为其根本性的叙述是有偏见的和误导性的。不应滥用任何联合国平台，包括社交媒体，来传播反以色列的信息。以色列代表团敦促新闻部致力于统一对所有政治性媒体平台和活动的管辖权并加强其监督作用，以确保所有通信都符合本组织的价值观。以色列一如既往地愿意以一种更具建设性和平衡的方式致力于未来的活动，以促进和平教育、宽容、相互理解以及预防煽动。

50. 在委员会的上次会议上，巴勒斯坦代表和一些来自新闻自由记录可疑国家的代表团做了包含无事实根据的指控的陈述。年轻的巴勒斯坦人正在接触煽动仇恨以及赞美“殉难”的电视节目和书籍。就在这一天，又对以色列公民实施了两次恐怖袭击。当月早先时候，一名恐怖分子为实施暴力行为甚至伪装成了记者团的成员。

51. 信息是一个强大的手段，一方面能够赋能和教育，另一方面能够抑制和煽动。信息应传递真相，信息的传播者必须传播真相。

52. **Mazzeo** 先生(阿根廷)说，阿根廷代表团赞赏新闻委员会在上届会议上所做的细致工作，以及作为联合国喉舌的新闻部以及使用多种语文问题协调员所开展的工作。虽然阿根廷代表团欢迎新闻部努力利用新技术来开发新内容，但重要的是优先考虑传统的传播手段以避免发达国家与发展中国家之间的差距所引起的不公正。

53. 63个联合国新闻中心在以地方语言向地方受众传递本组织的信息方面干得很出色；其工作人员和设备应得到加强。布宜诺斯艾利斯联合国新闻中心充当着联合国系统在阿根廷和乌拉圭的数字通信协调中

心，运作着几个使用西班牙语的网站并开展重要的宣传运动，该中心得到了阿根廷政府的全力支持和配合。

54. 2015年10月，阿根廷政府在布宜诺斯艾利斯组织了一个70周年特别活动，为“阿根廷在联合国的70年摄影展”举行了揭幕仪式；位于首都的三个标志性地点为70周年点亮了蓝光。新闻部与周年有关的活动以及对联合国峰会通过2015年后发展议程的报道可喜可贺。

55. 由于阿根廷赞同新闻部关于用人们自己的语言跟他们讲话的重要性的看法，它非常支持使用多种语文，这是联合国的一项固有原则。因此，它对自己与来自三个大陆的其他19个国家一起加入在联合国的西班牙语之友小组感到自豪，《联合国宪章》证明了讲西班牙语的国家对语言同等的承诺以及西班牙语是大会、经济及社会理事会以及安全理事会的正式工作语言之一。阿根廷政府再一次对秘书长的报告中缺乏有关新闻部各种产品和服务的语言使用情况的详细分类统计数据表示关注。这样的数据将使得新闻部可以查明语言使用趋势，看看需要什么并以一种透明的方式设计各种工具以满足需要。

56. 虽然阿根廷代表团对联合国网站上西班牙文内容得以增加从而吸引了更多讲西班牙语的人表示欢迎，但它对可以获得的西班牙文内容远远少于英文内容深为关切。对于访问和搜索联合国网站以及社交媒体平台来说，西班牙语是使用第二多的语言，占18%，而英语占61%。此外，尽管网站上以全部六种语文纪念70周年是一个值得效仿的例子，但许多新网页和产品仍然只使用一两种正式语文，而不考虑从规划阶段起就使用多种语文的要求。如果最终不划拨2016-2017两年期拟议方案预算中包含的用于使用多种语文的额外资源，新闻部就不得不重新安排其优先事项以满足受众查阅内容的语言要求。

57. 大会适用的语言同等原则也是对每日新闻稿的要求，这确保的不仅是即时信息，还有透明、问责和机构记忆，然而，新闻稿仍然只用两种正式语文提供。新闻部目前正在考虑在不增加成本的情况下用所有

六种语文发布新闻稿的各种选择；事实上，根据语文同等原则，所有正式语文一律平等，同样有权获得供资。以预算为由不这么做是不合适的，因为大会已经明确表示应在新闻部的总预算内通过公平分配现有资源来解决这个问题。

58. 阿根廷代表团欢迎在数字化方面取得的进展，该工作应继续下去。图书馆工作人员的培训方案以及与储藏图书馆的联系也应得到承认。他们保存本组织档案和遗产的工作是惠及全人类的“无形的”任务。阿根廷代表团保证全力支持新闻部的所有工作人员，并感谢他们愿意如此透明、有效和专业地回应会员国的关切。

59. **Giacomelli da Silva 先生** (巴西)说，巴西代表团鼓励新闻部继续以尽可能多的语言宣传本组织的理想，同时考虑到全世界语言的多样性以及国家间的数字鸿沟。新闻部应将传统传播手段如广播、电视及印刷材料与新的网络媒体如脸书和推特相结合。尽管在宣传联合国的工作中当然应该利用互联网，但在新闻部的战略规划中应特别强调广播。必须记住全世界只有 30 亿人与互联网相连，这意味着 60% 的世界人口不能访问在线内容，而发展中国家 75% 的家庭确实可以收听广播。

60. 巴西政府重申其对使用多种语文以及六种正式语文同等原则的承诺，在新闻部的所有活动中应平等对待这六种正式语文。全球人口中有 40% 的人讲这六种正式语文。2014 年，联合国在其信息产品中使用了 23 种地方语言，葡萄牙语和孟加拉语的使用人数最多。葡萄牙语事实上是南半球使用最广泛的语言，全世界有 2.5 亿人讲葡萄牙语。巴西政府坚定地支持讲葡萄牙语的联合国电台的工作，该电台向超过 16 个国家广播，其中一些国家中有大型的葡萄牙人散居地。它鼓励新闻部进一步增加为传播信息而使用的语言，将印地语、斯瓦西里语以及其他语言包括进来，从而促进多种语文的使用。

61. 巴西代表团强调联合国新闻中心的重要作用。1947 年设立的里约联合国新闻中心是用葡萄牙语提

供的关于联合国的信息的主要来源，受众遍布巴西、葡萄牙和非洲讲葡萄牙语的国家。里约中心维持的使用葡萄牙语的联合国门户网站在 2014 年获得了超过 500 万的网页浏览量，2015 年每月平均的网页浏览量为 400 000 人次。中心自己的网站在 2014 年接待了超过 250 万访客——占联合国新闻中心所有在线访问的三分之一——，其脸书网页获得了超过 415 000 个“点赞”，其推特简讯拥有超过 200 000 个“粉丝”。葡萄牙语的联合国脸书网页是世界第二大的。

62. 巴西政府欢迎民间社会越来越多地参与本组织的工作，在关于土著人民、妇女权利、青年、人口与发展的会议上，巴西官方代表团中有民间社会的代表。因此，巴西代表团鼓励新闻部继续与学术界和非政府组织一起开展活动。

63. 巴西代表团欢迎各种宣传活动，例如针对消除种族歧视国际日、非洲裔人国际十年和禁止核试验国际日的宣传活动。新闻部还为宣传第三次发展筹资问题国际会议、通过 2015 年后发展议程的峰会以及本组织 70 周年做出了值得称道的努力。

64. **Pucarinho 女士**(葡萄牙)说，通过反映《宪章》原则、增加透明度和提升本组织活动的形象和影响，新闻部的工作在实现联合国的宗旨方面发挥着根本的作用。

65. 葡萄牙政府鼓励强调使用多种语文以及利用传统传播手段和新的传播手段。联合国新闻中心作为宣传联合国活动的多语种平台正在开展战略性工作。葡萄牙赞赏西欧区域新闻中心(该中心在工作中使用 13 种语言,包括葡萄牙语)以及里约联合国新闻中心所做的工作。她欢迎在非洲设立一个在工作中使用葡萄牙语的联合国新闻中心的决定，并说考虑到那里讲葡萄牙语的人的数量，早该这么做了。

66. 联合国电台的葡萄牙语新闻中心每天向所有大陆进行广播。2014 年，该中心建立了 20 个新的伙伴关系，包括与葡萄牙电视网的伙伴关系。葡萄牙代表团敦促新闻部在讲葡萄牙语的世界与联合国电台之



间创造协同效应，并承诺支持这样的合作，其中一个例子是报道联合国纳尔逊·曼德拉奖——获奖者来自纳米比亚和葡萄牙。新闻部增加其葡萄牙语内容的举动应该受到表扬，因为这是四个大陆上 2.5 亿人使用的语言。新闻中心提供来自秘书处、各种方案和专门机构的印刷材料。在其“展望周”和“回顾周”节目中还有使用葡萄牙语的关于联合国活动的每周视频。秘书处应不遗余力地触及全世界的人民，尤其是那些受联合国议题影响最大的人。一个恰当的例子是正在进行的为联合国几内亚比绍建设和平综合办事处建立一个完全使用葡萄牙语的网站的工作。

67. 葡萄牙通过与民间社会代表以及所有联合国机构合作，举行了联合国 70 周年庆祝活动。2015 年也是葡萄牙加入联合国 60 周年。

68. **Maleki 先生**(伊朗伊斯兰共和国)说，伊朗代表团想要强调新闻委员会在监督新闻部工作并指导其政策、方案和活动中的重要性；还强调新闻部自己作为联合国喉舌传播关于联合国活动的信息的重要作用。

69. 然而，伊朗代表团相信新闻部应做得更多，公正地进一步阐明重要议题以帮助会员国及时应对，从而提升联合国的积极形象。两个这样的议题是暴力极端主义和恐怖主义。2013 年，伊朗总统呼吁针对这些威胁采取集体行动，从而在全会上以协商一致方式通过了关于一个反对暴力和暴力极端主义的世界的第 68/127 号决议。考虑到伊斯兰国以及其他恐怖组织在伊拉克和叙利亚的兴起，这显然是一个及时和有效的举措。应更加关注该决议中以及伊朗政府通过第 55/23 号决议的通过为促进文明间对话提出的一项 2001 年倡议中建议的理念和行动。新闻部应将在联合国活动中宣传这些观念列入自己的议程，正如第 69/96 号决议所建议的。伊朗代表团赞赏新闻部与德黑兰联合国新闻中心开展合作，组织一个关于联合国与反对暴力和暴力极端主义的世界的讨论会。

70. 关于巴勒斯坦问题，联合国对于提高国际社会对占领和封锁那里、将数百万人囚禁在他们的故乡所带来的不利影响的意识负有重大责任。伊朗代表团称赞

新闻部的《巴勒斯坦问题特别新闻方案》，包括针对巴勒斯坦记者的培训方案。同样受欢迎的是正在实施的经大会授权的 **Reham Al-Farra** 记者研究金方案，该方案面向来自发展中国家的广播员和记者。

71. 联合国新闻中心在传播本组织的各种信息以及提升其公众形象方面发挥着重要作用，因此应加强这些新闻中心的能力。各中心的员额配置当然应考虑东道国的大小以及客户的数量。

72. 在德黑兰，城市景观的标志性部分为庆祝联合国 70 周年点亮了蓝光。为此组织的其他活动包括在首都以及其他各个城市放映一部关于联合国的影片以及由主管维持和平行动副秘书长以及伊朗政府主管法律和国际事务副外交部长揭幕的一个摄影和文献展，来自外交使团、民间社会、学术界和媒体的 1 200 位嘉宾出席了揭幕仪式。

73. **Elshandawily 先生**(埃及)说，有必要纠正目前在新闻部所有活动中本组织六种正式语文的使用失衡的情况。这不只是为了遵守语文同等的重要原则，而且也是为了向尽可能广泛的受众传播联合国的信息。信息在打击极端主义思想和意识形态方面至关重要，而极端主义思想和意识形态是恐怖主义的根本原因之一。埃及代表团相信，新闻部在打击激进意识形态方面可以发挥关键作用。埃及政府特别称赞开罗联合国新闻中心作出的努力。自 1949 年建立以来，该中心在其历史上一个特别具有挑战性的时期为向本区域提供服务做了大量工作。埃及鼓励新闻部继续为强调巴勒斯坦人民的持续困境而努力。它感到高兴的是在 2014 年就巴勒斯坦问题编制了超过 400 份资料，希望未来能看到更多资料。

74. **Zabavy 先生**(科特迪瓦)说，社交网络平台的扩散并没有降低对广播电视之类的传统媒介的浓厚兴趣，因为在发展中国家这些仍是主要的信息渠道。对联合国信息系统来说，重要的是在二者之间实现平衡——正如在新闻委员会上届会议一般性辩论期间提出的。

75. 秘书长的报告提到了新闻部在联合国维持和平行动期间改善实地沟通的作用；此种沟通能够成为修

好和和解的重要手段。科特迪瓦代表团想要感谢联合国为科特迪瓦危机后期间做出的巨大贡献。在联合国科特迪瓦行动(联科行动)背景下,和平电台(即联科行动调频)通过播放关于政治、经济、社会和健康主题的广播节目为和解进程和建设和平运动提供了支持。联科行动新闻司还通过其媒体支持在专业性和伦理方面提供了宝贵培训,同时在总统竞选和选举期间在传播和促进和平活动方面向政府提供了帮助。

76. 发达国家与发展中国家之间巨大的数字鸿沟仍然存在,为缩小这一鸿沟会员国之间以及与联合国需开展更多合作。科特迪瓦政府引入了一个大规模的公共网络接入方案,同时还通过了一个强大的法律法规框架,包括关于电子商务交易、网络犯罪以及个人数据保护的律。该国还打算与私人供应商一起在该领域投入大量资金,建设一个 7 000 公里长的国家光导纤维网,让人们能够用上带电话/计算机/互联网连接的设备,并在农村和边远地区为低收入群体建立 5 000 个网络中心。

77. 最后,他鼓励新闻部继续努力增加全球媒体对本组织崇高工作的报道。

78. **Coulibaly 先生**(布基纳法索)说,布基纳法索代表团向主管传播和新闻事务副秘书长及其团队表示祝贺,因为新闻部为纪念联合国 70 周年以及报道峰会通过 2015 年可持续发展议程的情况开展了出色的工作。

79. 布基纳法索政府欢迎使用社交媒体,作为新闻部传播联合国信息的又一种方式。此种现代化的传播手段不应被看作是传统媒介的竞争对手,而是对传统媒介的补充。然而,南北之间的数字鸿沟意味着全世界有许多人无法从这样的新发展中获益。对这些人来说,广播、电视以及报刊极其重要。数字鸿沟的扩大令人关切。不论是联合国系统还是会员国都必须承诺通过分享现代通信技术向发展中国家提供更多帮助,从而缩小差距。布基纳法索是这样的国家中的一个,目前正在推广地面数字电视。

80. 布基纳法索政府欢迎联合国新闻中心作出的贡献,尤其是瓦加杜古新闻中心,该中心除了布基纳法

索之外还覆盖其他三个萨赫勒国家——马里、尼日尔和乍得——并与大学、媒体协会、民间社会组织以及公共服务部门建立了伙伴关系,目的是分享信息和进行能力建设,以使自己不可或缺。

81. 布基纳法索政府为确立新闻自由以及健康的民主实施了全面彻底的改革。它使新闻活动合法化,强化了规范网络、视听和文字新闻的法律框架,并宣布了获取行政信息权。对新闻界来说能够告知、教育和提高意识至关重要。

82. 布基纳法索代表团敦促新闻部通过更加全面和公平地使用所有六种正式语文来促进和谐的传播。改善联合国内部使用多种语文的情况将加大所有国家对本组织工作的参与。内部沟通应是各个联合国实体联系起来的力量,而外部沟通还应使用除正式语文之外的其他语言来传递本组织的信息。

83. **Bosah 先生**(尼日利亚)说,尼日利亚政府赞赏新闻部为支持联合国在非洲抗击埃博拉病毒以及在海地抗击霍乱而开展的战略性传播规划工作。它称赞新闻部的外联工作,因为新闻部与加勒比共同体和非洲联盟成员国开展合作以纪念奴役制受害者,与其他国家开展合作以纪念大屠杀受害者。新闻部还通过其《非洲复兴》杂志以及“非洲复兴”网站有效地支持和宣传非洲发展新伙伴关系。在传播关于气候变化、2015 年后发展议程、人权、裁军以及特别是本组织最近的和平行动全面审查的信息方面,新闻部正在开展细致的工作。

84. 关于通过使用多种语文促进国际谅解的大会第 61/266 号决议获得通过已经八年了,尼日利亚代表团呼吁继续做出努力,以确保平等使用联合国的全部六种正式语文。它还鼓励新闻部在其各个联合国新闻中心以及联合国开发计划署国家办事处推广使用地方语言。布基纳法索十分欣赏拉各斯联合国新闻中心提供的服务,并承诺加强该中心在该国的工作。

85. 由于数字鸿沟对信息技术仍然处于初级阶段的发展中国家来说仍是一个问题,尼日利亚代表团重申

现代信息系统的使用必须与传统传播手段相平衡，以提高发展中国家对联合国工作的意识。

86. **Jaime Calderón** 先生(萨尔瓦多)指出服务于人类的信息是全球决策的基础，他说萨尔瓦多政府支持新闻部为让世界了解联合国正在处理的重要议题而开展的工作，这些议题包括 2015 年后发展议程、和平与安全、青年和教育、人权、气候变化、巴勒斯坦问题、抗击霍乱和埃博拉病毒、尼泊尔危机、非洲发展新伙伴关系以及 70 周年庆祝活动。

87. 对本组织的战略管理来说，新闻活动应该是最重要的，并且一种沟通和透明文化应渗入本组织所有层面以便能够按照《宪章》原则向公众提供信息。为了尽可能透明，新闻部应负责就联合国的任务和义务提供准确、公正、广泛、平衡、及时、相关和使用多种语言的信息。

88. 萨尔瓦多政府相信有必要采取一个监管框架来管理信息和通信技术的使用，确保会员国不利用这些技术来违反国际法——在拉丁美洲和加勒比国际法是一块坚守的阵地。朝着这个方向采取的任何步骤都应有一个明确的范围，并且在全面遵守国际法、和平解决争端、禁止使用或威胁使用武力、尊重自决和主权、领土完整、不干涉内政、尊重所有人权、国家和全球法治以及民主方面受到监督。

89. 作为西班牙语之友小组的一员，萨尔瓦多代表团强调通过在正式语文之间公平分配现有资源在所有传播和信息活动中使用多种语文的严肃义务。在整个秘书处履行该职责的最佳做法方面，新闻部必须继续与使用多种语文问题协调员合作，并且秘书长应在其下一次报告中报告由此带来的实际改善情况。萨尔瓦多代表团关注的是秘书长的报告未包含关于网站或社交网站访问量的统计数据，也没有给出每种语文的分列数据。有了这样的统计数据就可以进行更加准确和透明的分析，从而使得采取知情行动成为可能。

90. 新闻部必须确定其工作方案的优先顺序，同时遵守现有任务规定并遵照《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》第 5.6 条之规

定，以便更好地确定其信息的重点并集中力量，并且，根据绩效管理，在经过改进的反馈和评估机制的基础上，使其方案与目标受众的需要——包括语言方面——相一致。

91. 萨尔瓦多强烈赞同与使用信息和多种语文有关的措施，例如建立联合国新闻中心网络、为地方社区提供信息来源以及通过“联合国学术影响”与大学和研究机构建立联系。然而，萨尔瓦多代表团感到担忧的是有几个国家被彻底遗忘了，没有增强其能力建设或帮助它们采取行动的戰略。

92. 使用多种语文以及利用新的媒介平台需要创造性的解决办法，以便少投入多办事。在分配方案预算资金时，此种解决办法应平等适用于新闻部的所有活动。

93. 获取信息是获取知识从而获得教育的组成部分。所有国家必须继续相互沟通以建设一个更加发达的世界。

94. **Forés Rodríguez** 先生(古巴)说，技术的发展在全世界并不均衡，富国与穷国之间的发展差距有着多方面的表现。

95. 据联合国教育、科学及文化组织称，有 7.81 亿成人和 1.26 亿年轻人受文盲影响——其中三分之二是妇女。对这些人来说，社交网络或网络上的信息和资料难以理解。这就是为什么像广播那样的传统媒介对于在影响尽可能广泛的受众的同时保护文化多样性而言是如此有用的工具。联合国电台的广播不限于六种正式语文，是数以百万计的文盲所能理解的。

96. 保护对多种语文的使用以及平等对待联合国的六种正式语文在传播信息方面仍是重要因素。因此，对秘书长来说，重要的是在其向委员会提交的年度报告中包含关于按语言分列的网站访问量的数据。西班牙语是本组织网站以及社交媒体网页上使用第二多的语言，西班牙语之友小组有助于在联合国中维护该语言。

97. 《联合国宪章》的许多目标仍未实现或者只是部分得到了实现，但这些目标仍代表着世界人民的愿望。

整个联合国系统必须努力实现这些愿望，新闻部也不例外。最大挑战中的两个是气候变化和核武器。绝大多数国家想要通过谈判一个有法律约束力的公约来消除核武器，正如大会第 69/58 号决议中提议的；大多数国家还希望改变消费和生产模式以遏制不可逆转的对环境及其生态系统的破坏。联合国新闻系统能够传播这样做的论点，使全球形成对这些问题意识，这将赋予国际社会解决这些问题的力量。在这一背景下，2015 年的两个事件是 9 月 26 日纪念彻底消除核武器国际日以及 12 月将在巴黎举行的联合国气候变化框架公约缔约方会议筹备工作。

98. 第二次拉美及加勒比国家共同体(拉加共同体)国家元首和政府首脑会议宣布该区域是一个和平区，以促进其成员间以及与其他国家的友好关系与合作。这些努力受到美国政府对古巴实施的不间断的广播电视攻击的威胁，这违背了古巴人民的意愿，并且违反了《宪章》及国际电信联盟的一些规定。利用信息来破坏其他国家的国内秩序、侵犯其主权及干涉国家事务是不合法的，受到国际社会的抵制。古巴政府希望 2014 年底为重建并最终使两国外交关系正常化而启动的双边关系新阶段将终结这样的攻击以及对古巴

人民造成如此大的损害的经济、贸易和金融封锁，尤其是在信息领域。

99. 古巴代表团强调新闻委员会在建立一个加强和平和理解的更加公平有效的世界信息和传播秩序中的作用。古巴承诺不加区别地与所有国家合作以实现本组织创立时的理想。

100. **Jazairy 女士**(阿尔及利亚)说，虽然阿尔及利亚政府完全支持新闻部，但它认为该部需更多地强调对发展中国家来说重要的问题，例如非殖民化、自决权、2015 年后发展议程、文明间对话、和平文化、维持和平、裁军以及气候变化。它支持其《巴勒斯坦问题特别新闻方案》，因为该方案提高了对巴勒斯坦人不可剥夺的权利的意识。

101. 发达国家与发展中国家之间的数字鸿沟仍然存在，新闻部应通过与发展中国家的媒体建立更加广泛的联系来扩大其影响。同样令人关切的是公共信息政治化以及滥用信息和通信技术来干预主权国家的事务。使用多种语文应被纳入所有活动的主流以确保新闻部通信的透明度、问责制、自主权和可持续性。

中午 12 时 35 分散会。